

HELLERBLÄTTL

Zeitschrift für die Kleingärtner der Hellersiedlung

Dezember 2025

Als e Paper bei www.kgv-hellersiedlung.de

Themen dieser Ausgabe

Gärtnern im Winter

Allgemeine Informationen

Gartentipps

Rezepte

Jahreskalender 2026

Arbeitseinsätze

... und vieles mehr



WINTERZEIT IN DER HELLERSIEDLUNG

Wenn der Garten zur Ruhe kommt und die Beete unter Frost und Laub verschwinden, beginnt eine stille, besondere Zeit. Der Winter nimmt dem Garten seine Farben – und schenkt ihm dafür Klarheit. Strukturen werden sichtbar, Wege wirken weiter, und selbst kahle Äste haben plötzlich ihren eigenen Reiz.

Jetzt ist die Zeit des Wartens. Der Boden sammelt Kraft, Pflanzen ziehen sich zurück, und auch wir Gärtnerinnen und Gärtner dürfen einen Schritt langsamer werden. Ein Spaziergang durch den Garten reicht oft schon aus: Raureif auf den Stauden, Vogelspuren im Schnee, das Knacken gefrorener Erde unter den Schuhen.

Der Winter erinnert uns daran, dass Wachstum Pausen braucht. Dass nichts verloren ist, nur weil es ruht. Unter der Oberfläche bereitet sich bereits alles auf den Neubeginn vor.

Und so dürfen wir die kalten Monate nutzen, um Pläne zu schmieden, Saatgutkataloge zu durchblättern und uns auf das erste Grün im Frühjahr zu freuen. Denn jeder Winter ist auch ein Versprechen: Der Garten kommt zurück.

JAHRESRÜCKBLICK 2025 GEMEINSCHAFT, ENGAGEMENT UND EIN BLICK NACH VORN



Liebe Gartenfreundinnen und Gartenfreunde,
ein bewegtes und ereignisreiches Jahr 2025 liegt hinter uns.

Wenn wir heute auf die vergangenen Monate zurückblicken, wird deutlich, wie viel Leben, Engagement und Zusammenhalt unsere Hellersiedlung auch in diesem Jahr geprägt haben. Trotz mancher Herausforderungen haben wir gemeinsam viel erreicht, gefeiert und gestaltet –und damit einmal mehr bewiesen, dass unser Kleingartenverein weit mehr ist als nur ein Ort zum Gärtnern.

Ein lebendiges Vereinsjahr voller Feste und Begegnungen

Schon zu Beginn des Jahres setzte der Kinderfasching ein fröhliches Zeichen. Mit fantasievollen Kostümen, buntem Programm und vielen lachenden Kinderaugen wurde unser Vereinsheim zum närrischen Mittelpunkt. Es war schön zu sehen, wie Generationen zusammen kamen und der Nachwuchs unseren Verein mit Leben füllte. Ein weiterer Höhepunkt im Frühjahr war das traditionelle Hexenfeuer. Bei knisterndem Feuer, guten Gesprächen und geselligem Beisammensein wurde der Winter endgültig verabschiedet. Dieses Fest ist längst ein fester Bestandteil unseres Vereinslebens und zeigt, wie wichtig Traditionen für das Gemeinschaftsgefühl sind.

Im Sommer folgten weitere gesellige Veranstaltungen, bei denen Nachbarn zu Freunden wurden und neue Pächter schnell Anschluss fanden. Den stimmungsvollen Abschluss des Festjahres bildete schließlich das Halloween-Spektakel, das besonders bei den Kindern – aber auch bei vielen Erwachsenen – großen Anklang fand. Die liebevoll geschmückte Festwiese, gruselige Kostüme und kreative Ideen machten diesen Abend zu einem echten Erlebnis.

Ein neuer Anziehungspunkt: Der Barfußpfad am Spielplatz

Ein besonderes Projekt im Jahr 2025 war die Eröffnung des Barfußpfades am Spielplatz. Mit viel Einsatz und Eigenleistung entstand ein Ort, der nicht nur Kindern, sondern auch Erwachsenen Freude bereitet und die Sinne anspricht. Dieses Projekt steht beispielhaft für das, was möglich ist, wenn sich Mitglieder einbringen, Ideen entwickeln und gemeinsam anpacken.

Herausforderungen einer gewachsenen Hellersiedlung

Als Hellersiedlung stehen wir immer wieder vor besonderen Aufgaben. Die Pflege der Gemeinschaftsflächen, die Einhaltung gesetzlicher Vorgaben, infrastrukturelle Themen und nicht zuletzt das Miteinander vieler unterschiedlicher Menschen verlangen Zeit, Geduld und Verantwortungsbewusstsein.

Auch 2025 war kein einfaches Jahr – doch wir haben viele Herausforderungen gemeistert, weil wir zusammen gehalten haben.

Ausblick auf das neue Gartenjahr – Gemeinsam in die Zukunft

Das kommende Gartenjahr hält erneut spannende Aufgaben und Ereignisse bereit. Ein ganz besonderes Jubiläum wirft bereits seine Schatten voraus: Unsere Hellersiedlung wird 80 Jahre alt. Die Vorbereitungen für dieses Jubiläum laufen bereits, und wir freuen uns darauf, dieses besondere Ereignis gemeinsam zu feiern und die Geschichte unserer Siedlung zu würdigen. Als besonderes Highlight im Jahr 2026 dürfen wir uns außerdem auf eine Lesung mit Walter Plathe freuen. Einer von einigen kulturellen Höhepunkten, die unser Vereinsleben bereichern werden. Auch organisatorisch stehen wichtige Entscheidungen an. Im kommenden Jahr wird auf der Delegiertenkonferenz ein neuer Geschäftsführer gewählt. Diese Wahl ist richtungsweisend für die weitere Entwicklung unseres Vereins und erfordert das Vertrauen und die Unterstützung der Mitglieder. Darüber hinaus warten weitere Herausforderungen auf uns – sei es im Bereich der Instandhaltung, der Vereinsorganisation oder der Weiterentwicklung unseres gemeinschaftlichen Miteinanders. Diese Aufgaben werden wir nur dann erfolgreich meistern, wenn viele mitmachen.

Ein Wunsch an unsere Pächterinnen und Pächter

Der Vorstand wünscht sich für die Zukunft, dass sich noch mehr Pächter aktiv in die Vereinsarbeit einbringen – sei es bei Arbeitseinsätzen, bei Festen, in Arbeitsgruppen oder durch konstruktive Ideen. Des Weiteren würde sich der Vorstand auch über Bewerbungen für Leiter Arbeitseinsatz und Stellvertreter Vereinsrat freuen. Jeder Beitrag zählt und stärkt das Fundament unseres Vereins.

Weihnachtszeit – Zeit für Dank und Besinnung

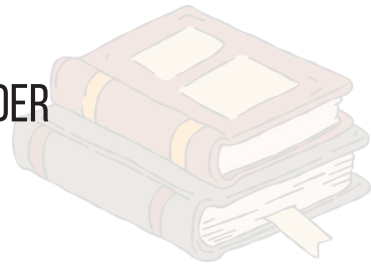
Nun, da das Gartenjahr ruht und die Natur eine Pause einlegt, ist es Zeit; innezuhalten. Zeit, Danke zu sagen für Engagement, Geduld, gegenseitige Rücksichtnahme und die vielen kleinen und großen Beiträge, die unseren Verein lebendig machen.

Wir wünschen allen Pächterinnen und Pächtern sowie ihren Familien eine besinnliche Weihnachtszeit, ruhige Feiertage und einen guten Rutsch ins neue Jahr. Mögen Gesundheit, Zuversicht und Freude euch begleiten. Lasst uns mit Zuversicht, Zusammenhalt und Freude in das neue Gartenjahr gehen. Gemeinsam können wir auch die kommenden Aufgaben bewältigen und unsere Hellersiedlung lebendig und zukunftsfähig erhalten.

Viele Weihnachts- und Neujahrsgrüße
Euer Gesamtvorstand



EINLADUNG ZU EINER BESONDEREN LESUNG IN DER HELLERSIEDLUNG



Liebe Gartenfreundinnen und Gartenfreunde,

wir freuen uns, euch zu einem außergewöhnlichen kulturellen Moment in unserer Hellersiedlung einzuladen!

Am Sonntag, den 26. Juli 2026, dürfen wir den beliebten Schauspieler Walter Plathe begrüßen.

Walter Plathe – vielen noch bestens bekannt aus zahlreichen Defa – Filmen, Fernsehproduktionen der DDR und später aus der Serie „Der Landarzt“ – gehört zu den prägenden Gesichtern des ostdeutschen Theaters und Fernsehens.

Mit seiner unverwechselbaren Stimme und seinem Humor hat er über Generationen hinweg das Publikum begeistert. In seiner Lesung aus seiner Autobiographie „Ich habe nichts ausgelassen“ erzählt er offen, ehrlich und mit viel Charme von seinem bewegten Künstlerleben – von den frühen Jahren an Berliner Bühnen, über seine Zeit im DDR – Fernsehen bis hin zu seinen vielfältigen Rollen nach der Wende.

Datum: **Sonntag, 26.07.2026**

Ort: **Hellersiedlung, großer Vereinsraum**

Eintritt: **20,00 € pro Person**

Telefon: 0351/ 86276997

E-Mail: vorstand@kgv-hellersiedlung.de

Bei großem Interesse wird mit dem Kartenvorverkauf begonnen – also meldet euch bitte frühzeitig an,

damit ihr euch einen Platz sichern könnt!

Lasst uns gemeinsam einen Sommertag voller Erinnerungen, Humor und Geschichten aus einer bewegten

Schauspielerzeit erleben – mitten im Grünen, in unserer Hellersiedlung!

Euer

Vorstand der Hellersiedlung

AUFRUF ZUR BEWERBUNG: STELLVERTRETER*IN DES VEREINSRATS – SPRECHERS

Liebe Gartenfreundinnen und Gartenfreunde,

wir suchen eine engagierte Person für die Position der Stellvertreterin bzw. des Stellvertreters des Vereinsrats – Sprechers.

Aufgaben

- Vertretung des Vereinsrats – Sprechers im Verhinderungsfall
- Teilnahme an Sitzungen des Vereinsrats
- Unterstützung bei der Vorbereitung und Durchführung von Vereinsratsitzungen und den jährliche Delegiertenkonferenzen
- Mitarbeit bei der Organisation von Vereinsveranstaltungen und Gemeinschaftsaktionen
- Unterstützung bei der Kommunikation zwischen Gesamtvorstand und Pächterinnen und Pächtern

Voraussetzung

- Die Person darf nicht dem Gesamtvorstand oder einem Wegevorstand angehören.

Wir bieten

- Ein engagiertes, hilfsbereites Team
 - Die Möglichkeit, aktiv im Vereinsleben mitzuwirken
 - Wertschätzung und Anerkennung für deinen Einsatz
- Wenn du Freude an Organisation und Zusammenarbeit hast und dich gern für unseren Verein engagieren möchtest, freuen wir uns auf deine Bewerbung!

Bewerbungen bitte schriftlich oder per E-Mail an:

Vereinsrat
Jörg Günzel
Weg E 381
01099 Dresden
vereinssprecher@kgv-hellersiedlung.de

Mit freundlichen Grüßen
Vereinsrats – Sprecher Jörg Günzel

HELPERINNEN UND HELFER FÜR DIE FESTE DER HELLERSIEDLUNG GESUCHT

Liebe Gartenfreundinnen und Gartenfreunde,

für die Organisation unserer Feste in der Hellersiedlung suchen wir engagierte Personen, die den Verein beim Auf- und Abbau sowie bei der Durchführung der Veranstaltungen unterstützen.

Die Aufgaben umfassen unter anderem:

- Aufbau von Zelten, Tischen und Bänken
- Vorbereitung der Veranstaltungsflächen
- Unterstützung beim Ablauf während des Festes
- Abbau und Aufräumarbeiten im Anschluss bzw. Am nächsten Tag

Alle geleisteten Stunden können als Arbeitsstunden angerechnet werden.

Wer Interesse hat, uns regelmäßig oder auch nur zu einzelnen Terminen zu unterstützen, kann sich gerne direkt beim Vorstand melden.

Telefon: 0351/ 86 27 69 98
0172/ 24 28 35 2

E-Mail: vorstand@kgv-hellersiedlung.de

Gemeinsam sorgen wir dafür, dass unsere Feste weiterhin erfolgreich und für alle ein schönes Erlebnis bleiben.

Euer Vorstand

AUFRUF ZUR BEWERBUNG: LEITER ODER LEITERIN ARBEITSEINSATZ

Liebe Vereinsmitglieder,
für die Organisation und Durchführung unserer gemeinschaftlichen
Arbeitseinsätze suchen wir ab sofort eine Leiterin oder einen Leiter für die
Arbeitseinsätze.

Aufgaben:

- Planung, Organisation & Koordination der Arbeitseinsätze
- Planung der auszuführenden Arbeiten
- Einteilung der Helferinnen und Helfer vor Ort
- Überwachung und Wartung der Geräte
- Ansprechpartnerin bzw. Ansprechpartner während der Einsätze
- Gemeinsam mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern Arbeitseinsatz
- Überwachung der auszuführenden Arbeiten

Wir bieten:

Unterstützung durch den Vorstand & erfahrene Mitglieder
Aktive Mitgestaltung im Vereinsleben

Eine verantwortungsvolle Aufgabe mit Wertschätzung & Anerkennung
Wenn Sie Freude an Organisation haben und den Verein aktiv mitgestalten und
unterstützen möchten, freuen wir uns über Ihre Bewerbung und Ihr Interesse.

Bewerbung bitte schriftlich oder per Mail an:

KGV Hellersiedlung Nordhöhe e.V.

Weg E381

01099 Dresden

vorstand@kgv-hellersiedlung.de

Mit freundlichen Grüßen

Der Vorstand Hellersiedlung



HALLOWEEN

Am 31.10.2025 verwandelte sich unser Kleingartenverein in eine schaurig – schöne Gruselwelt.

Flackernde Kürbislaternen, liebevoll dekoriertes Vereinsplatz und viele kleine Gespenster, Hexen und Monster prägten das Bild.

Unser diesjähriges Halloween – Spektakel war ein voller Erfolg und hat eindrucksvoll gezeigt, wie lebendig und gemeinschaftlich unser Verein ist. Eröffnet wurde der Abend traditionell von unseren „Hexen“, die inzwischen zwar etwas in die Jahre gekommen sind, aber mit ihrem Humor, ihrem Charme und ihrem unverwechselbaren Auftritt sofort für gute Stimmung sorgten. Ihr fröhlicher und mitreißender Einstieg brachte sowohl Kinder als auch Erwachsene zum Lachen.

Bereits am Vortag sowie am Vormittag des Halloween – Spektakels hatten Gartenfreundinnen und Gartenfreunde beim Aufbau geholfen und den Vereinsplatz in ein stimmungsvolles Halloween – Areal verwandelt.

Besonders beliebt war die aktive Kinderecke, in der die kleinen Besucher basteln, spielen und sich kreativ austoben konnten. Die Freude der Kinder über die vielen Angebote war nicht zu übersehen und hat die Atmosphäre des Abends maßgeblich geprägt.

Für die Erwachsenen gab es warme und kalte Getränke, herbstliche Snacks und viele Gelegenheiten für gute Gespräche und gemütliches Beisammensein. Der Abend wurde nicht nur zu einem fröhlichen Fest, sondern auch zu einem Moment echter Gemeinschaft. Auch das Feedback unserer Pächterinnen und Pächter war durchweg positiv. Viele lobten die gelungene Organisation, die liebevolle Gestaltung, die tolle Musik durch unseren DJ Robi und die herzliche, gemeinschaftliche Stimmung. Besonders hervorgehoben wurde, wie schön es war, dass sich alle an einem zentralen Ort trafen, miteinander ins Gespräch kamen und gemeinsam gefeiert haben.

Ein großer Dank gilt allen Helferinnen und Helfern, die mit ihrem Engagement, ihrer Zeit und ihren kreativen Ideen dieses Halloween – Spektakel möglich gemacht haben. Ohne euch wäre dieser Abend nicht zu dem geworden, was er war: ein wunderbares, fröhlich – gruseliges Ereignis.

HALLOWEEN



Kalender 2026

Januar	Februar	März	April	Mai	Juni	Juli	August	September	Oktober	November	Dezember
1 Do <i>Heiligabend</i>	1 So	1 So	1 Mi	1 Fr <i>Tag der Arbeit</i>	1 Mo	23 Mi	1 Sa	1 Di	1 Do	1 So <i>Abrichtungen</i>	1 Di
2 Fr	2 Mo	2 Mo	2 Do	2 Sa	2 Di	2 Do	2 So	2 Mi	2 Fr	2 Mo	2 Mi
3 Sa	3 Di	3 Di	3 Fr <i>Karfreitag</i>	3 So	3 Mi	3 Fr	3 Mo	3 Do	3 Sa <i>Tag der Erntedankfest</i>	3 Di	3 Do
4 So	4 Mi	4 Mi	4 Sa	4 Mo	4 Do <i>Erntedankfest</i>	4 Sa	4 Di	4 Fr	4 So <i>Christophorusfest</i>	4 Mi	4 Fr
5 Mo	5 Do	5 Do	5 So	5 Di	5 Fr	5 So	5 Mi	5 Sa	5 Mo	5 Do	5 Sa
6 Di <i>Heilige Drei Könige</i>	6 Fr	6 Fr	6 Mo	6 Mi	6 Sa	6 Mo	6 Do	6 So	6 Di	6 Fr	6 So
7 Mi	7 Sa <i>Erntedankfest</i>	7 Sa	7 Di	7 Do	7 So	7 Di	7 Fr	7 Mo	7 Mi	7 Sa	7 Mo
8 Do	8 So	8 Mi	8 Mi	8 Fr	8 Mo	24 Mi	8 Sa	8 Di	8 Do	8 So	8 Di
9 Fr	9 Mo	9 Mo	9 Do	9 Sa	9 Di	9 Do	9 So	9 Mi	9 Fr	9 Mo	9 Mi
10 Sa	10 Di	10 Di	10 Fr	10 So <i>Muttertag</i>	10 Mi	10 Fr	10 Mo	10 Do	10 Sa	10 Di	10 Do
11 So	11 Mi	11 Mi	11 Sa	11 Mo	11 Do	11 Sa	11 Di	11 Fr	11 So	11 Mi	11 Fr
12 Mo	12 Do	12 Do	12 So	12 Di	12 Fr	12 So	12 Mi	12 Sa	12 Mo	12 Do	12 Sa
13 Di	13 Fr	13 Fr	13 Mo	13 Mi	13 Sa	13 Mo	13 Do	13 So	13 Di	13 Fr	13 So
14 Mi	14 Sa	14 Sa	14 Di	14 Do	14 So	14 Di	14 Fr	14 Mo	14 Mi	14 Sa	14 Mo
15 Do	15 So	15 So	15 Mi	15 Fr	15 Mo	15 Mi	15 Sa	15 Di	15 Do	15 So	15 Di
16 Fr	16 Mo <i>Rosenmontag</i>	16 Mo	16 Do	16 Sa	16 Di	16 Do	16 So	16 Mi	16 Fr	16 Mo	16 Mi
17 Sa	17 Di	17 Di	17 Fr	17 So	17 Mi	17 Fr	17 Mo	17 Do	17 Sa	17 Di	17 Do
18 So	18 Mi	18 Mi	18 Sa	18 Mo	18 Do	18 Sa	18 Di	18 Fr	18 So	18 Mi	18 Fr
19 Mo	19 Do	19 Do	19 So	19 Di	19 Fr	19 So	19 Mi	19 Sa	19 Mo	19 Do	19 Sa
20 Di	20 Fr	20 Fr	20 Mo	20 Mi	20 Sa	20 Mo	20 Do	20 So	20 Di	20 Fr	20 So
21 Mi	21 Sa	21 Sa	21 Di	21 Do	21 So	21 Di	21 Fr	21 Mo	21 Mi	21 Sa	21 Mo
22 Do	22 So	22 So	22 Mi	22 Fr	22 Mo	22 Mi	22 Sa	22 Di	22 Do	22 So	22 Mi
23 Fr	23 Mo	23 Mo	23 Do	23 Sa	23 Di	23 Do	23 So	23 Mi	23 Fr	23 Mo	23 Mi
24 Sa	24 Di	24 Di	24 Fr	24 So <i>Kingstagen</i>	24 Mi	24 Fr	24 Mo	24 Do	24 Sa	24 Di	24 Do <i>Heiligabend</i>
25 So	25 Mi	25 Mi	25 Sa	25 Mo <i>Pharisäermontag</i>	25 Do	25 So	25 Di	25 Fr	25 So <i>Erntedankfest</i>	25 Mi	25 Fr <i>1. Weihnachtstag</i>
26 Mo	26 Do	26 Do	26 So	26 Di	26 Fr	26 So	26 Mi	26 Sa <i>Erntedankfest</i>	26 Mo	26 Do	26 Sa <i>2. Weihnachtstag</i>
27 Di	27 Fr	27 Fr	27 Mo	27 Mi	27 Sa	27 Mo	27 Do	27 So	27 Di	27 Fr	27 So
28 Mi	28 Sa <i>Fasnacht</i>	28 Sa	28 Di	28 Do	28 So	28 Di	28 Fr	28 Mo	28 Mi	28 Sa	28 Mo
29 Do		29 So <i>Beginn der Sommerferien</i>	29 Mi	29 Fr	29 Mo	29 Mi	29 Sa	29 Di	29 Do	29 So <i>1. Advent</i>	29 Di
30 Fr		30 Mo	30 Do <i>Heinrichstag</i>	30 Sa	30 Di	30 Do	30 So	30 Mi	30 Fr	30 Mo	30 Mi
31 Sa		31 Di		31 So		31 Fr	31 Mo		31 Sa <i>Hilbertstag</i>		31 Do <i>2. Advent</i>

Angaben ohne Gewähr

WICHTIGE INFORMATION ZUR GRUBENENTLEERUNG

Liebe Gartenfreundinnen und Gartenfreunde,

ab dem Jahr 2026 werden keine festen Sammeltermine für die Grubenentleerung durch die Firma Nehlsen mehr angeboten.

Jede Pächterin und jeder Pächter ist künftig selbst verantwortlich, einen eigenen Termin direkt bei der Firma Nehlsen zu vereinbaren.

Die Telefonnummer der Firma Nehlsen findet ihr;

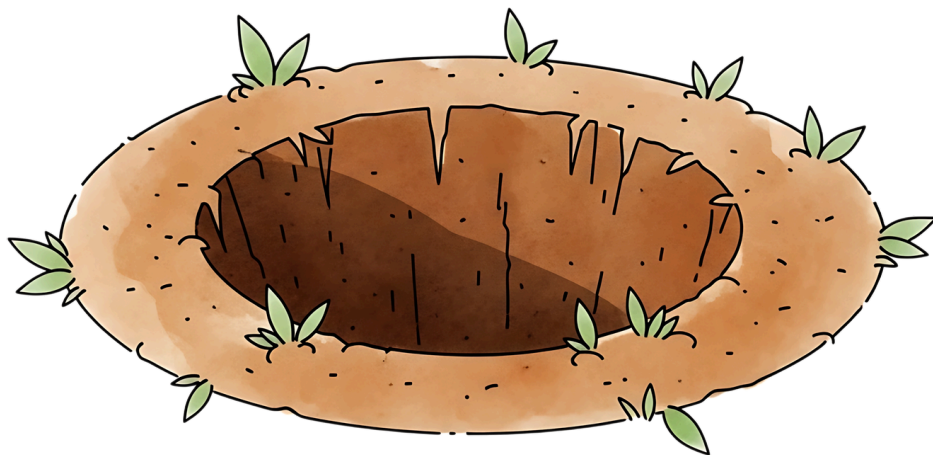
- in den Infokästen der einzelnen Wege
- auf der Homepage der Hellersiedlung

Telefon: 03528/ 4361-0

E-Mail: info.sachsen@nehlsen.com

Bitte berücksichtigt diese Änderung rechtzeitig bei eurer Planung.

Euer Vorstand



UNZULÄSSIGE MÜLLENTSORGUNG AUF DEM VEREINSGELÄNDE

In den vergangenen Wochen mussten wir wiederholt feststellen, dass auf dem Hauptweg unseres Vereinsgeländes, insbesondere an den Wochenenden, vermehrt Müll achtlos zurückgelassen wird.

Dabei handelt es sich vor allem um leere Kaffeebecher, Verpackungen und sonstige Kleinabfälle. Wir möchten an dieser Stelle nochmals ausdrücklich darauf hinweisen, dass das Ablegen von Müll auf Wegen, Grünflächen oder in Hecken nicht akzeptabel ist. Jeder Pächter und jeder Besucher unseres Vereins sollte in der Lage sein, seinen eigenen Abfall ordnungsgemäß zu entsorgen – entweder an den dafür vorgesehenen offiziellen Sammelstellen oder im eigenen Haushalt.

Diese Form der Gedankenlosigkeit schadet nicht nur dem Erscheinungsbild unseres Vereins, sondern verursacht auch zusätzliche Kosten für die Müllentsorgung.

Sollte sich die Situation nicht verbessern, sehen wir uns gezwungen, die steigenden Entsorgungskosten auf alle Pächter umzulegen, unabhängig davon, wer den Müll verursacht hat.

Das ist gegenüber den ordnungsgemäß handelnden Mitgliedern nicht gerecht. Der Vorstand appelliert daher nochmals eindringlich an alle Gartenfreundinnen und Gartenfreunde, Verantwortung für das Vereinsgelände zu übernehmen und auf die Einhaltung der geltenden Regeln zu achten.



HINWEIS – FASCHING 2026



Bitte vormerken:

Kinderfasching: 07.02.2026

Erwachsenenfasching: 28.02.2026

Weitere Informationen zu Ablauf, Uhrzeiten und Teilnahmebedingungen werden rechtzeitig über offizielle Aushänge bekannt gegeben.

Wir freuen uns auf fröhliche Stunden, bunte Kostüme und ein zahlreiches Erscheinen von kleinen und großen Närrinnen und Narren.



GARTENGERÄTE UND WERKZEUG WINTERFEST MACHEN

Vorbereitung und Reinigung

Reinigen: Entfernen Sie groben Schmutz, Erde und Pflanzenreste mit einer Draht- oder Wurzelbürste, anschließend mit Wasser abspülen.

Entfetten: Bei Gartenscheren klebrige Harze mit speziellem Reiniger oder einem Lappen mit Öl entfernen.

Trocknen: Sorgen Sie dafür, dass alle Geräte komplett trocken sind, um Rostbildung zu verhindern.

Pflege der Materialien

Metallteile: Reiben Sie unlackierte Metallteile, Klingen und Gelenke mit etwas Öl ein, um sie vor Rost zu schützen. Biologisch abbaubare Öle werden empfohlen, um die Umwelt zu schonen.

Holzteile: Ölen Sie Holzgriffe und Stiele mit Leinöl oder Bohnerwachs, um sie vor dem Austrocknen zu schützen. Schleifen Sie raue oder brüchige Stiele vorab glatt.

Akkus: Nehmen Sie Akkus nach dem letzten Gebrauch heraus und lagern Sie sie bei Temperaturen zwischen 10 und 20°C an einem trockenen Ort. Akkus vertragen keine extreme Kälte.

Lagerung

Trocken und frostfrei: Lagern Sie alle Geräte in einem trockenen, frostfreien Raum wie einem Schuppen oder einer Garage.

Aufhängen: Hängen Sie die Geräte möglichst auf, um sie vom Boden fernzuhalten und die Luftzirkulation zu fördern.

Abdecken: Nutzen Sie Schutzhüllen, Abdeckplanen oder Pflanzenvlies, um die Geräte vor Staub zu schützen.

Gartenschläuche: Entleeren Sie Gartenschläuche vollständig, rollen Sie sie ohne Knicke auf und legen Sie die Schläuche frostsicher weg.

Gießkannen: Entleeren Sie Gießkannen komplett, damit sie nicht durch gefrierendes Wasser platzen.

DER GARTEN IM WINTER

Wenn das alte Gartenjahr zu Ende geht, entsteht im Boden bereits junges Leben. Jetzt gilt es, zu schützen, zu pflegen und zu säen, um das neue Erwachen vorzubereiten.

Dezember

Unterschlupf im Kompost

Kompost nun nicht mehr umsetzen, denn im wärmenden Haufen suchen Igel, Eidechsen, Kröten, Spitzmäuse sowie Insekten Unterschlupf.

Himbeeren mehren

Himbeeren jetzt über Wurzelschnittlinge vermehren:

Wurzelballen freilegen, Teile abstechen (ca. 5 cm lang) und direkt im Garten einsetzen. Im Frühjahr wachsen sie zu einer neuen Pflanze heran.

Immer schön mulchen

Leere nackte Beete mit einer Mulchschicht (z.Bsp. Laub oder Kompost) bedecken. So sammeln sie über den Winter Nährstoffe und trocken nicht aus.

Januar

Frühlingsblumen-Nachzügler

Frühjahrsblüher können auch jetzt noch gesteckt werden, solange der Boden frostfrei ist.

Das Hochbeet steht?

Jetzt ist eine gute Zeit, um es zu befüllen. Untere Schicht: gröberes Schnittgut; mittlere Schicht: Kompost, Pferde oder Kuhmist; letzte Schicht: hochwertige Erde.

Februar

Anzug ohne Plastik

Anzuchtbehälter lassen sich aus Toilettenpapierrollen basteln. Aber auch im Handel sind Anzuchttöpfchen erhältlich, die sich mit der Zeit selbst auflösen.

Vorsprung für Langsamkeimer

Paprika und Pfefferoni schon jetzt vorziehen (z. Bsp. Auf der Fensterbank), damit sie genügend Zeit zum Reifen haben. Spezielle Aussaaterde verwenden! Sie ist nährstoffarm und fördert das frühe Wachstum.



SO KÖNNEN VÖGEL IM WINTER IM GARTEN GEFÜTTERT WERDEN

Indem Sie geeignetes Futter wie Sonnenblumenkerne oder Fettfutter bereitstellen, das den Tieren hilft, die kalten Monate zu überstehen. Bieten Sie verschiedene Futterarten an, um unterschiedliche Arten anzulocken und vermeiden Sie ungeeignete Speisen wie altes Brot, Gesalzenes oder Gewürztes. Achten Sie zudem auf Hygiene und einen sicheren Standort der Futterstelle.



Meisen im Winter füttern

Meisenarten wie Kohlmeise und Blaumeise kann man recht häufig bei der Vogelfütterung im Winter beobachten. Fettfutter, gehackte (Erd-)Nüsse und Sonnenblumenkerne mögen sie besonders gerne, vor allem, wenn Sie es ihnen hängend servieren. Für Meisen ist es ein Leichtes, sich an Futtersäulen mit schmalen Landeplatz oder an Futterknödeln festzuhalten.

Achten Sie beim Kauf von Meisenknödeln darauf, dass diese nicht in Plastiknetze gehüllt sind. Die Vögel können sich mit ihren Krallen darin verhaken und sich schließlich verletzen. Wenn es etwas dekorativer sein darf, bietet es sich an, das Vogelfutter selber zu machen. Dann können Sie neben der Form auch die Qualität bestimmen. Ein Hingucker am Baum sind selbst gebastelte Vogelfuttertassen.

Um eine Futtertasse für Vögel herzustellen, schmelzen Sie Fett (wie Kokosfett), rühren es mit Vogelfutter an und füllen die Masse in eine stabile Tasse. Stecken Sie vor dem Aushärten einen kleinen Ast als Sitzstange hinein und befestigen Sie eine Schnur am Henkel, um die fertige Futtertasse aufzuhängen. Der Standort sollte schattig sein, um ein Schmelzen des Futters an sonnigen Tagen zu verhindern.

Materialien, die Sie benötigen:

- Eine stabile Tasse mit Henkel
- schmelzbares Fett (z. B. Kokosfett, Rindertalg)
- Vogelfutter (Mischung aus z. B. Sonnenblumenkernen, Haferflocken, Nüssen)
- Ein kleines Stück Holz als Sitzstange
- Schnur oder Kordel zum Aufhängen
- Optional: Speiseöl zur Konsistenzverbesserung

SCHRITT-FÜR-SCHRITT-ANLEITUNG

Fett schmelzen: Erhitzen Sie das Fett vorsichtig in einem Topf, aber lassen Sie es nicht kochen.

Futter mischen: Geben Sie das Vogelfutter zur geschmolzenen Fettmasse hinzu. Rühren Sie alles gut durch. Wenn Sie Speiseöl verwenden, mischen Sie es jetzt unter, um die Masse geschmeidiger zu machen.

Tasse befüllen: Füllen Sie die warme Masse in die Tasse. Stecken Sie den Holzstab so hinein, dass er etwa zehn Zentimeter herausragt und am Boden der Tasse anstößt. Er muss jetzt gut gehalten werden, da das Fett noch weich ist.

Aushärten lassen: Lassen Sie die Masse in der Tasse vollständig aushärten. Dies kann einige Stunden dauern. Stellen Sie die fertige Futtertasse dazu am besten in den Kühlschrank.

Aufhängen: Befestigen Sie die Schnur am Henkel der Tasse. Hängen Sie die Futtertasse an einem schattigen Platz im Garten auf, damit sie nicht in der Sonne schmilzt.



ORANGEN-ROSMARIN-HÄHNCHEN MIT HONIG, GRANATAPFEL & OFENGEMÜSE

Ein winterlich-aromatisches Gericht mit süß-herben Noten – perfekt für Weihnachten, auch wenn man kein klassisches Gänse- oder Entenmenü möchte.

Zutaten (für 4 Personen)

Für das Hähnchen

1 ganzes Hähnchen (ca. 1,5 kg)

2 Bio-Orangen

3 Zweige frischer Rosmarin

3 EL Honig

2 EL Olivenöl

2 Knoblauchzehen

Salz, schwarzer Pfeffer

1 TL Paprikapulver (edelsüß)

optional: 1 Prise Zimt oder Piment (sehr sparsam!)

Für das Ofengemüse

600 g kleine Kartoffeln

3 Möhren

1 rote Zwiebel

1 Pastinake oder Süßkartoffel

Olivenöl, Salz, Pfeffer

1 TL Thymian

Zum Servieren

Kerne von ½ Granatapfel

frischer Rosmarin oder Petersilie

Zubereitung

- Hähnchen vorbereiten
- Ofen auf 180 °C Umluft vorheizen.
- Hähnchen waschen, trocken tupfen und innen wie außen salzen und pfeffern.
- Aromatische Füllung
- Eine Orange halbieren, Knoblauch leicht andrücken. Beides zusammen mit 1–2 Rosmarinzweigen in das Hähnchen legen.

Honig-Orangen-Glasur

- Zweite Orange auspressen. Saft mit Honig, Olivenöl, Paprikapulver und einer kleinen Prise Zimt verrühren.
- Hähnchen damit großzügig einpinseln.

Gemüse vorbereiten

- Gemüse grob schneiden, mit Olivenöl, Salz, Pfeffer und Thymian mischen und um das Hähnchen herum in eine große Ofenform legen.

Braten

- Hähnchen ca. 80–90 Minuten im Ofen braten.
- Zwischendurch immer wieder mit dem Bratensaft bepinseln – so wird es besonders saftig und goldbraun.

Finaler Weihnachtsmoment

Kurz vor dem Servieren Granatapfelkerne über das Hähnchen und das Gemüse streuen.

SPEKULATIUS-CHEESECAKE IM GLAS OHNE BACKEN

Zutaten (für 4-6 Gläser)

Boden

- 150 g Spekulatius
- 70 g Butter
- Creme
- 300 g Frischkäse (Doppelrahmstufe)
- 200 g Mascarpone
- 80 g Puderzucker
- 1 TL Vanilleextrakt oder Vanillezucker
- 1 TL Zitronensaft
- 1 TL Spekulatiusgewürz (oder Zimt + Lebkuchengewürz)

Topping

- 50 g Spekulatius (grob zerbröselt)
- optional: Karamellsauce, Orangenabrieb oder Beeren

Zubereitung

Spekulatiusboden

- Spekulatius fein zerbröseln. Butter schmelzen und unterrühren.
- Die Mischung auf die Gläser verteilen und leicht andrücken.
- Gläser kalt stellen.

Cheesecake-Creme

- Frischkäse, Mascarpone, Puderzucker, Vanille, Zitronensaft und Gewürz glatt rühren – nicht zu lange, damit die Creme stabil bleibt.

Schichten

- Creme auf den gekühlten Boden geben und glatt streichen oder mit einem Spritzbeutel einfüllen.

Kühlen

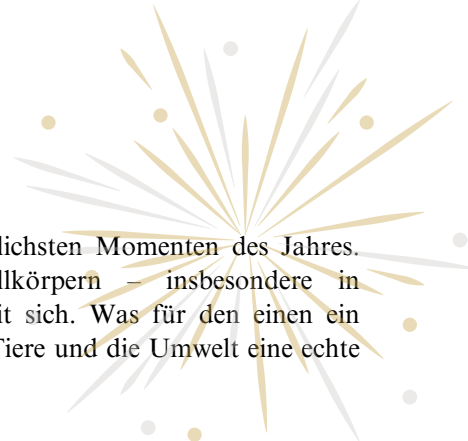
- Mindestens 2 Stunden (besser 4 Stunden) im Kühlschrank fest werden lassen.

Topping

- Kurz vor dem Servieren mit Spekulatiusbröseln bestreuen und nach Wunsch mit Karamell, Orangenabrieb oder Beeren verfeinern.



SILVESTER IN DER GARTEN ANLAGE KNALLEN? JA, ABER NUR DIE KORKEN



Silvester gehört für viele Menschen zu den festlichsten Momenten des Jahres. Doch das Zünden von Böllern und Knallkörpern – insbesondere in Gartenanlagen – bringt erhebliche Probleme mit sich. Was für den einen ein kurzer Spaß ist, bedeutet für andere Menschen, Tiere und die Umwelt eine echte Belastung.

Stress und Gefahr für Tiere

Gartenanlagen sind Lebensraum für viele Tiere: Vögel, Igel, Katzen, Hunde und zahlreiche Kleintiere. Die plötzlichen, lauten Explosionen versetzen sie in Panik. Haustiere können weglaufen, sich verletzen oder noch lange nach Silvester unter Stress stehen. Wildtiere verlieren ihre Orientierung, verlassen ihre Verstecke und sind dadurch erhöhter Gefahr ausgesetzt – etwa durch Straßenverkehr oder Kälte.

Lärmbelästigung für Menschen

Nicht alle Menschen empfinden Silvesterknaller als harmlos. Ältere Personen, kleine Kinder, kranke Menschen oder Personen mit Angststörungen leiden besonders unter dem Lärm. In dicht bebauten Gartenanlagen verstärken sich die Knallgeräusche zusätzlich, da sie von Lauben, Zäunen und Mauern reflektiert werden. Das kann zu schlaflosen Nächten und erheblichem Unwohlsein führen.

Brandgefahr und Sachschäden

Gartenanlagen sind besonders brandgefährdet. Trockene Hecken, Holzhäuschen, Gartenmöbel und Überdachungen können durch Funken oder fehlgeleitete Knaller schnell Feuer fangen. Ein kleiner Böller kann große Schäden verursachen – bis hin zu Bränden, die ganze Parzellen zerstören. Auch Fahrzeuge, Fenster und Dächer sind gefährdet.

Müll und Umweltbelastung

Nach Silvester bleiben häufig leere Batterien, Plastikreste, Papierhüllen und Schwarzpulverrückstände zurück. Dieser Müll verschmutzt Wege, Beete und Rasenflächen und kann für Tiere giftig sein. Die Reinigung verursacht zusätzlichen Aufwand und Kosten für die Gemeinschaft.

Rücksichtnahme und Verantwortung

Eine Gartenanlage ist ein Ort der Erholung, des Miteinanders und der Naturverbundenheit. Rücksichtnahme gehört hier besonders dazu. Viele Gartenvereine verbieten das Zünden von Feuerwerkskörpern aus gutem Grund – zum Schutz von Menschen, Tieren und Eigentum.

VERBRAUCHSPREISE STROM & WASSER

Mit Stand 09.03.2024 haben wir folgende Verbrauchspreise:

Wasser: 2,78 €/m³
Strom: 36,66 ct/kWh

Die aktuellen Preise können jederzeit über den QR-Code abgerufen werden. Gleichzeitig sind die aktuellen Verbrauchspreise bei der Drewag, sowie im Internet jederzeit abrufbar.

Unser Stromtarif bei der Drewag lautet "Dresdner Strom privat."

Strom



Wasser



INFORMATIONEN

KGV „Hellersiedlung Nordhöhe“ e.V. Dresden
Hellersiedlung Weg E 381, 01099 Dresden
Tel. 0351-86276998 / 86276997
E-Mail: vorstand@kgvhellersiedlung.de

Vereinsprecher

Vereinsprecher: Jörg Günzel
Stellv. Vereinsprecher: Heiko Steeg

E-Mail: vereinsprecher@kgv-hellersiedlung.de
Sprechzeiten: nach vorheriger Anmeldung

Vorstand

1. Vorsitzender Ramon Himburg: 0351 862 769 98 o. 0172 242 83 52
2. Vorsitzender Heiko Steeg
Schatzmeisterin Sandra Jähnichen: 0172 242 94 94

Gartenvergabe: Gabriele Jähnichen: 0172 242 90 80
Technischer Leiter: Werner Schleinitz
Hauptkassiererin: Annett Krug: 0172 242 97 80

E-Mail: vorstand@kgv-hellersiedlung.de

Sprechzeit Vorstand:

Jeden 2. Samstag im Monat von 09:00 – 12:00 Uhr

Sprechzeiten Geschäftsführer:

Jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat
von 10:00 – 12:00 und 14:00 – 17:00 Uhr
Nur nach vorheriger Anmeldung!

INFORMATIONEN

Sparte Elektrik

Spartenelektriker: Frank Thiere : 01511 802 69 40

Nordlicht Elektro GmbH: 0351 800 890

Service-Hotline: 0351 800 89 15

Sparte Wasser

Leiter: Klaus Höppner C 612b, Tel.: 0172 937 72 87

Stellv. Leiter: Frank Spindler C 549a, Tel.: 0172 362 97 03

Mitglied Sven Büttner I 21b, Tel.: 0176 100 03 567

Abwasser

Grubenprüfung auf Anfrage beim Vorstand

Entsorgung Fa. NERU 03528 43 61 24

GRUBENENTLEHRUNG

Entsorgungsplan der Firma Nehlsen Sachsen GmbH für die KGV Hellersiedlung
Nehlsen Sachsen GmbH & Co.KG

Radeburger Strasse 65

01689 Niederau

Tel.: 03578-3402-2420

Email: dresden-grubenleerung-sachsen@nehlsen.com

DIE FACHBERATERINNEN

DES KGV HELLERSIEDLUNG NORDHÖHE E.V. STELLEN SICH VOR

Funktion	Name	Weg	Telefon	Ausbildung
Leiterin	Antje Noack	C	0151 16529577	abgeschlossen
Mitglied	Anett Hanke	C	0174 9073979	abgeschlossen
Mitglied	Astrid Rudolph	B	0175 6914776	abgeschlossen
Mitglied	Ines Wagner	C	0172 3505145	in Ausbildung
Mitglied	Kerstin Dittrich	M	0174 3923903	in Ausbildung

Sprechzeiten

Jeder 2. Samstag im Monat von 9 bis 12 Uhr
im Vereinsgebäude oder telefonisch.

Wir suchen weiterhin engagierte und interessierte
Gartenfreundinnen und Gartenfreunde für die Fachberatung.

Wer mitmachen möchte, kann sich gerne bei uns bzw. dem
Vorstand melden.



ANZEIGEN

asm Service für Objekt und Bau

asm GmbH

Jägerpark 12
01099 Dresden

Tel 0351 896 70 804
Fax 0351 896 70 805

office@asmgmbh.com

Unsere Leistungen sind

- Malerarbeiten
- Fußbodenlegearbeiten
- Fliesenlegearbeiten
- Fassadenarbeiten
- weitere Leistungen auf Anfrage

DACHSYSTEME.
MEISTERBETRIEB
FRANK PAKULAT
STEILDACH · FLACHDACH
FASSADE · REPARATUR
Maxim-Gorki-Str. 58b, 01129 Dresden
Telefon 0172 - 358 59 59

Fa. Roman Grychnik



Grychnik
Service-Team

Tel: 0172 933 61 43

E-Mail
für Dichtheitsprüfung: r.g.gruben@web.de

Garten- und Landschaftsbau Mathias Garte

Galle-Bau M. Garte_Pennicher Weg 1_01156 Dresden_OT Potemus



Ihr Partner für:
Landschafts- und
Gartengestaltung
Pflege von Außenanlagen
Wegebau und Pflasterarbeiten
Baggerarbeiten
Tiefbauleistungen
Regenwasseranlagen
Rohrverlegung in KG-Material
Service rund ums Haus

Tel: 0351 - 45 21 646
Fax: 0351 - 45 40 637
Funk: 0172 - 64 00 847
Mail: gallebau-garte@gmx.de

HAPPY
NEW
YEAR

2026



Impressum

KGV Hellersiedlung Nordhöhe e.V.
Hellersiedlung Weg E 381, 01099
Dresden,

0351 862769988 E-Mail: vorstand@kgv-hellersiedlung.de

Redaktion: Ramon Himburg,
Geschäftsführender 1. Vorsitzender

Solveig Schleinitz – Leiterin Öffentlichkeitsarbeit
Conny Mutze
Design & Satz: Sylvie Müller